

2. Das SBB-Callcenter Handicap in Brig:

Tel.-Nr. **0800 007 102** *

Fax-Nr. 051 225 70 90

E-mail: mobil@sbb.ch

täglich **06.00 – 22.00 Uhr** (0800 = Gratis-Nrn).

Organisation von **Ein-, Aus- und Umsteige**hilfen an rund **170 Stützpunkt**bahnhöfen in der Schweiz

Tel.-Nr. **0800 181 181:**

täglich während **24 Stunden**

dann **Sprache wählen: Taste 1 = Deutsch**

– dann **Taste 1 =**

tel. Billett-Bestellungen für Reisende

mit

(Fax = 051 225 70 93) **Handicap** (allein reisend mit ‚Begleiterkarte‘)

– **stattdessen Taste 2 = Abfahrts- + Geleiseauskunft für Blinde** (wie an Informationssäulen „Info“ / „SOS“ in Bahnhöfen).

* Diese Tel.-Nr. gilt auch für die obgenannten **10 Bahnhofhilfen** [insbesondere ausserhalb von deren Oeffnungszeiten (s. oben) oder, wenn eine Reise gleich mehrere dieser Stellen betrifft].

2. Le Call Center Handicap CFF à Brigue:

Tél. **0800 007 102** *

Fax 051 225 70 90

E-mail: mobil@cff.ch

tous les jours **6 h 00 à 22 h 00** (0800 = n° gratuit)

Organisation **aide à l'embarquement, au débarquement et au changement de train** dans près de **170 gares points d'appui** en Suisse.

Tél. **0800 181 181**

tous les jours, **24 h sur 24**

puis **choix de la langue: touche 2 = français**

– puis **touche 1 =**

(fax = 051 225 70 93)

commandes de billet pour handicapés

(voyageant seuls avec «carte d'accompagnement»)

– **touche 2 =**

voies de départ / d'arrivée pour aveugles

(comme aux bornes «Info» / «SOS» des gares).

* Ce numéro de téléphone est aussi valable pour les **10 aides en gare** [en particulier hors des heures de service indiquées ci-dessus, lorsqu'un déplacement concerne un ou plusieurs de ces services].

2. Il Callcenter Handicap FFS a Briga:

Tel. **0800 007 102** *

Fax 051 225 70 90

E-mail: mobil@ffs.ch

giornalmente **06.00 – 22.00** (0800 = num. gratuito)

Organizzazione d'aiuto per l'accesso a e da treni e **trasbordo** in circa **170 stazioni punti d'appoggio** in Svizzera

Tel. **0800 181 181:**

giornalmente **24 ore su 24**

scegliere la lingua:

tasto 3 = italiano

– **tasto 1 =**

ordinazione telefonica di biglietti per

viaggiatori

con legittimazione per invalidi)

(fax = 051 225 70 93) **disabili** (se viaggiano da soli,

– **tasto 2 =**

informazione su partenza e binario per ciechi

(come alle colonne informative „Info“ / „SOS“ alle stazioni).

* Questo numero telefonico vale anche per i **10 servizi d'accoglienza alle stazioni** [al di fuori delle ore di servizio (vedi sopra) oppure quando un viaggio interessa più servizi].